



**Tenth anniversary celebrations toasts
many achievements**

AGM report - Coalition finances are healthy

Quaint, beautiful Emerald located on the south-eastern part of Prince Edward Island was the location for this year's commemorative tenth Annual General Meeting which boasted the following activities: a visit to the Mi'kmaq Confederacy, a community mapping forum, a group supper, the Annual General Meeting and the exciting bike raffle!

President David Boyce welcomed everyone to the Island and thanked all working group members and staff for their hard work over the past year and also recognized the support of the Coalition's long-term contributors: Fisheries and Oceans Canada and Environment Canada. Treasurer Chantal Gagnon provided the financial report and indicated a significant surplus as of March 31st, 2009 due to several contracts awarded to the Coalition in early 2009. "These extra funds will be very valuable for the Coalition to reinvest in reaching out to the communities – a focus area we recognize as requiring revitalizing", stated Chantal.

The AGM also included a surprise new twist with the Volunteer Recognition Awards. Executive Director Nadine Gauvin explained how the six active working groups play an integral role to the Coalition's success. "We are very pleased to provide each of the Coalition's Working Group Chairs this year with a plaque in recognition of their dedication and volunteer efforts", commented Nadine. The

awards went to Omer Chouinard – Summit 2008 Chair; Kathryn Parlee – Coastal Erosion Chair; Marc-André Ploudre – Communications & Education Chair; Ray MacIsaac – Fund/Development Chair; Marie-Hélène Thériault – Science, Research & Habitat Chair; John Legault – Technical Advisory Chair and Allister Marshall – Traditional Ecological Knowledge Chair.

The 2009 Scholarship in Sustainability winner, Allan Debertain with the University of New Brunswick, ... continue on page 2.

**Les célébrations du 10^{ième} anniversaire souligna
plusieurs accomplissements**

En résumé - La Coalition est en bonne santé financière

L'AGA s'est déroulée dans la splendide et belle région d'Emerald située dans le sud-est de l'Île-du-Prince-Édouard et souligna plusieurs activités tel la visite de la Confédération Mi'kmaq, une session de cartographie communautaire, un souper, l'assemblée générale annuelle et le tirage de vélos! Le président, David Boyce, a remercié tous les membres des groupes de travail pour leur beau travail depuis les dernières années et souligna le soutien de Pêches et Océans et Environnement Canada, les principaux contributeurs à long terme.

Chantal Gagnon, trésorière de la Coalition, présenta le rapport financier en indiquant un surplus significatif en date du 31 mars 2009 et ce grâce à plusieurs projets que la Coalition à eu au début 2009. "Ces fonds additionnels seront très précieux pour la Coalition à réinvestir dans ses efforts pour rejoindre les communautés - un domaine que nous reconnaissons comme nécessitant une importante revitalisation".

L'AGA incluait également une belle surprise avec la remise des certificats de reconnaissance des bénévoles. La Directrice générale, Nadine Gauvin, expliqua comment ces 6 groupes de travail ont joué un rôle important dans le succès de la Coalition. "Nous sommes très heureux de remettre des certificats aux dirigeants des groupes de travail en reconnaissance de leur dévouement et efforts en bénévolat" commenta Nadine. Les certificats ont été décernés à Omer Chouinard - Sommet 2008; Kathryn Parlee - Érosion côtière; Marc-André Plourde - Communication & Éducation; Ray MacIsaac - Fonds et Développement; Marie-Hélène Thériault - Science, Recherche & Habitat; John LeGault - Consultation technique et Allister Marshall - Savoir Écologique Traditionnel. Le gagnant de la bourse d'étude, Allan Debertain, étudiant à UNB nous a fait part de son projet d'étude, une présentation très intéressante intitulée: *Predator-prey interactions between planktivorous fish and their prey in Northumberland Strait*. Les réponses à plusieurs questions provenant de l'audience ont confirmé le potentiel d'Alan de devenir scientifique.

L'invité d'honneur M. Nagarajan, professeur à UPEI, a inspiré le groupe avec une présentation intéressante qui a ... continue à la page 2.



**Inside
Index**

President's Message	2
SC members 2009-10	3
Meet the Coalition staff	4
Bike raffle winners	6
Member profile	7
SWC project info	8
Message du président	2
Membres du CD 2009-10	3
Employés de la Coalition	4
Gagnants des vélos	6
Profil d'un membre	7
Info projet CFC	8

provided a very interesting presentation on his research project – *Predator–prey interactions between planktivorous fish and their prey in Northumberland Strait*. Responses to questions from the audience that followed, confirmed Allan’s potential to become a great scientist.

Special guest speaker, Dr. Nagarajan, Professor Emeritus with the University of Prince Edward Island, inspired the group with a thought-provoking presentation that served to describe the sustainability trends of the last decade and how the Coalition can play a greater role with achieving sustainability. He reiterated that despite our vast knowledge base, necessary policies to ensure sustainability are lacking. Pursuant to his presentation, Marianne Janowicz facilitated a lively Open Discussion session and engaged the audience to provide feedback and ideas for future Coalition activities.

As part of the networking social, local wine and cheese was served, along with a delicious anniversary cake. Several original founding members, along with new members, joyfully reminisced over the Coalition’s achievements of the past decade. Clearly, the Coalition is equipped to remain a leader in sustainability for many years to come.



Palanisamy Nagarajan, UPEI

décrite les tendances en viabilité des derniers dix ans et comment la Coalition peut jouer un plus grand rôle dans l’accomplissement de la viabilité. Il expliqua que nos nombreuses connaissances sont en contradiction avec les politiques existantes en ce qui concerne l’avancement de la viabilité. À la suite de la présentation, Marianne Janowicz, anima une session de discussion en engageant l’auditoire afin qu’il nous fait part des idées d’activités éventuelles pour la Coalition. Suivant cette belle occasion de réseautage, un vin et fromage a été servi ainsi qu’un délicieux gâteau de 10ième anniversaire. Plusieurs membres fondateurs de la Coalition et membres de la Coalition ont revu les divers accomplissements de la Coalition depuis les derniers dix ans. Sans aucun doute, la Coalition est équipée afin de rester un leader potentiel en matière de viabilité pour plusieurs années à venir.



President’s Message, David Boyce

As with all things, the Coalition is undergoing change. In July, Nadine Gauvin, our Executive Director for the past five years departed to accept a position with Parks Canada at Fundy National Park. We wish her well in her new adventures and look forward to having her back to volunteer with the organization.

A hiring committee of the executive recently selected Chantal Gagnon as the new Executive Director. She began her new duties on August 24th. Chantal brings experience working with NGOs and several committees of the Coalition such as the Traditional Ecological Knowledge Working Group and the Constitution Working Group. I and the Management Committee look forward to working with Chantal to move the Coalition into its next decade of operations.

Finally members of the Coalition will be working this fall and winter to develop the work plan for the 2010 field season. It may seem a long ways away but preparation will be the key to success. We look forward to working with our various partners such as Fisheries and Oceans as well as Environment Canada as they deliberate on the focus for the renewal of the Atlantic Ecosystem Initiative.

Comme toutes choses, la Coalition est en processus de changement. En juillet, Nadine Gauvin, notre directrice générale depuis les derniers 5 ans, a quitté pour accepter un poste avec Parcs Canada au Parc national de Fundy. Nous lui souhaitons beaucoup de bonheur dans sa nouvelle aventure et en souhaitant de la revoir en tant que bénévole pour notre organisation.

Un comité de sélection a récemment embauché Chantal Gagnon comme nouvelle directrice générale. Elle a commencé son nouveau poste le 24 août dernier. Chantal détient de l’expérience ayant travaillé avec d’autres organismes à but non lucratif en plus d’avoir travaillé avec de nombreux comités à la Coalition tel que le groupe de travail Savoir Traditionnel Écologique et le groupe de travail de la Constitution. Le comité de gestion et moi-même sommes très heureux de travailler avec Chantal afin de diriger la Coalition pour la prochaine décennie.

Enfin, les membres de la Coalition travailleront cet automne et cet hiver afin de développer un plan de travail pour l’année 2010. Cela semble encore un peu loin mais la préparation est une clé vers le succès. Nous sommes enthousiastes à l’idée de travailler avec les différents partenaires tels que Pêches et Océans ainsi qu’Environnement Canada puisque ce dernier renouvelle son Initiative sur les écosystèmes de l’Atlantique.

Steering Committee members 2009-10 / Membres du Comité directeur 2009-10

David Boyce - President/Président

Senior Environmental Specialist
Canadian Agro-Sustainability Partnership

Palanisamy Nagarajan

Professor
Economics Department, UPEI

Omer Chouinard - Past President/Ancien Président

Professeur, Maîtrise en études de l'environnement,
Université de Moncton

Robert Capozzi

Urbaniste
Gouvernement du NB

Alice Power - Vice-President/Vice présidente

Executive Director
Friends of the Pugwash Estuaries

David Garbary

Professor, Department of Biology
St. Francis Xavier University

John Legault - Treasurer/Trésorier

Retired, Public servant

Denis Desrosiers

Président
Sentinel Systems Limited

Secretary - Secrétaire

vacant

Marie-Hélène Thériault

Représentante du public

Rémi Donelle

Coordonnateur
Coalition des bassins versants de Kent

* [Voici la liste des postes vacants pour le Comité directeur 2009-10/The list of vacant position for the Steering committee 2009-10](#)

Irene Novaczek

Director
Institute of Island Studies - UPEI

Provincial government/gouv. provincial
- PEI/IPE & QC

Kathryn Parlee

Ecosystems Advisor
Sustainable Communities and Ecosystem
Initiatives Environment Canada

Municipal government/gouv. municipal
- NS/NÉ & QC

Justin Huston

Coastal Zone Coordinator
Department of Agriculture and Fisheries, Nova
Scotia

First Nations/Premières nations
- QC & NB

**Community organisations/org. communau-
taires** - 1 NB, 2 QC, 1 PEI/IPE

Jean Goguen

Directeur
Commission d'aménagement du district de Kent

Academia/Secteur académique
- QC

Lisa Arsenault

Consultante, Qc

Industry/Industrie

- 1 NB, 2 NS/NÉ, 2 PEI/IPE & 1 QC

Allister Marshall

Chair
Po'tlo'tek Fish & Wildlife Association

If you are interested in one of those positions please
contact the Coalition at coord@coalition-sgsl.ca

Si vous êtes intéressé à l'une de ces positions
veuillez contacter la Coalition à
coord@coalition-sgsl.ca

Meet the Coalition Summer Students & Project officers



Monique Brideau

Financial workshop for women

Financial literacy workshop for women
We are proud to organize again this year a project for women living in coastal communities. This great initiative is sponsored by Status of Women Canada and will offer this fall 4 workshops in the Southern Gulf based on financial literacy. The main objectives

are to increase the capacity of women in financial matters and develop specialized training with tools to help them better understand finances. The Coalition hired women to interview other women in their area to have a better idea of what they want to learn in the workshop. For more information on our partners and sponsor, more details on page 8 of this issue.

Atelier pour femmes axé sur l'éducation financière

Nous sommes très fières d'organiser encore cet été un projet pour les femmes des communautés côtières. Cette belle initiative, subventionnée par Condition Féminine Canada, permettra à l'automne prochain d'offrir des ateliers dans 4 régions du sud du Golfe du Saint-Laurent axés sur l'éducation financière. Les principaux objectifs sont d'augmenter la capacité des femmes dans la gestion financière et développer une formation spécialisée comportant des outils adaptés en éducation financière. De plus, la Coalition a embauché des femmes pour faire des entrevues avec d'autres femmes de leur milieu pour nous donner une meilleure idée de ce qu'elles veulent particulièrement apprendre lors de l'activité. Pour de plus amples informations, notamment sur nos partenaires principaux, veuillez consulter la page 8 du présent volume.



Nadine LaPlante

We recently obtained some funding from Environment Canada in order to organize a monitoring system for coastal erosion. The project coordinator will work with 4 community organizations located in the southern gulf of St. Lawrence: the 'centre d'initiation à la recherche et d'aide au développement durable' located in Carleton, QC, the 'Groupe de

développement durable du pays de Cocagne, N.-B., the Antigonish Harbour Watershed Association, NS and the Souris and Area Branch of PEI Wildlife Federation, PEI. This pilot project is to develop a better working method and to establish a protocol to be used to collect profil data from beaches. Educational materials and a PowerPoint presentation will be developed for groups and presented in November. The project is possible because of the assistance and supervision of Dominique Bérubé and Bob Taylor, both coastal geomorphologists and located respectively in NB and NS.

Nous avons récemment reçu du financement d'Environnement Canada pour mettre en place un système de surveillance d'érosion côtière. La coordinatrice de projet travaillera avec quatre groupes communautaires qui sont situés dans le sud du Golfe du Saint-Laurent. Les groupes sont les suivants; Le centre d'initiation à la recherche et d'aide au développement durable situé à Carleton, QC., Le Groupe du développement durable du pays de Cocagne, N.-B., Antigonish Harbour Watershed Association, N.-É., et Souris and Area Branch of PEI Wildlife Federation, IPE. Ce projet pilote consiste à développer une meilleure méthode de travail et à mettre en place un protocole à suivre afin de recueillir des données de profil de plage. Du matériel éducationnel et une présentation PowerPoint seront aussi développés pour les groupes et présentés en novembre prochain. Le projet se fait avec l'aide et la supervision de spécialistes dans le domaine comme Dominique Bérubé et Bob Taylor tous deux géomorphologues côtiers et localisés respectivement au N.-B. et en N.-É.



CAMP - NS

Heather Mosher was born and raised in Halifax, NS. She is entering her fourth and final year of a joint honors degree in Biology and Environmental Earth Sciences at St. Francis Xavier University. Once done her degree, Heather plans on doing graduate studies in an area of environmental science. She is a member of the St. FX

Varsity Cross Country and Track and Field teams and enjoys spending time outdoors. As CAMP coordinator, Heather travels to 7 locations in NS ... *Continue on next page.*

Heather Mosher est née à Halifax en NÉ. Elle entame sa quatrième et dernière année de son baccalauréat en biologie et sciences de l'environnement à SFXU. Après avoir terminé, Heather planifie de poursuivre ses études dans le domaine des sciences de l'environnement. Elle est membre de l'équipe universaire de Cross Country et de celle de Track & Field en plus de prendre plaisir de passer du temps en plein-air. En tant que coordonnatrice du PCSA, Heather voyage à travers 7 sites en NÉ et 3 autres locations dans le sud-est du NB afin d'aider les groupes communautaires à identifier la faune et la flore de leurs estuaires. Heather a également eu la chance ... *Continue à la page suivante*

Voici les employé(e)s d'été de la Coalition & les agentes de projets

and 3 locations in southern NB to help local groups sample and identify the marine fauna and flora in their estuary. Besides giving her the opportunity to explore the marine life and ecology in a variety of estuaries, Heather also gets to meet and work with lots of different people all with the same interests in sustainability and conservation. One of her favorite aspects of CAMP is getting to introduce people to an aspect of their environment which they may have been previously unfamiliar with. When not occupied with CAMP sampling or entering data, she is cramming in re-search for her honors thesis.

de rencontrer plusieurs personnes qui partagent les mêmes intérêts en viabilité et conservation. Un des aspects qu'elle préfère en ce qui a trait au PCSA est d'introduire les gens à une nouvelle perspective de leur environnement auquel ils n'étaient pas familié auparavant. Dans ses temps libres en dehors de la collecte et l'entrée des données du PCSA, elle est dans l'élaboration de son mémoire de fin d'études.



CAMP - NB

Philippe Rousselle - This second year working with CAMP has been productive. There has been some challenges like: the maintenance and creation of new links with different NGO for the sustainability of the project. Despite the multiple difficulties we got to develop ways to make the tasks enjoyable and less overwhelming; when the end of the

project drew near it was important to retain the interest and motivation of existing groups to develop appropriate means to continue monitoring on regular basis the quality and health of our estuaries. *“As the environment is a whole I think it's very important to maintain and create more links between environmental groups, communities and institutions. It would be important to continue to work for awareness and education among youth and the general population. For me, it was a great experience to work with you*

L'expérience du PCSA pour la deuxième année a été productive. Il y a eu des défis que nous avons relevés tels: Le maintien et la création de nouveaux liens entre les différents groupes environnementaux pour la viabilité du projet; Malgré les intempéries et différentes difficultés, arriver à développer des moyens pour rendre les tâches à accomplir agréables et moins lourdes; Lorsqu'on prévoit que le projet se terminera, l'importance de garder l'intérêt et la motivation des groupes actuels à développer des moyens appropriés pour continuer la surveillance de façon régulière de la qualité et la santé de nos estuaires. *“Comme l'environnement est un tout, je pense que c'est très important de maintenir et de créer d'autres liens entre les groupes environnementaux, les communautés et les institutions. Il serait important de continuer de faire un travail de sensibilisation et d'éducation auprès des jeunes et de la population en générale. Pour moi, ce fut une belle expérience enrichissante de travailler avec vous tous”*



CAMP - PEI

Cody McKenna was born and raised in Valleyfield Prince Edward Island. He is entering his fourth year at UPEI where he plans on completing a BSc. majoring in Biology and having a minor in International Development. Cody was raised (some say born) on the water as a child, with three Fisheries and Oceans officers in

the family helping to contribute to his passion for the outdoors and the ocean. Cody enjoys SCUBA diving and is a certified search and rescue diver. Cody's job as C.A.M.P. coordinator includes organizing the next C.A.M.P. sample dates, working with watershed and volunteer groups at the 11 C.A.M.P. sites across P.E.I., identifying marine flora and fauna and entering the data that was collected. He hopes to do research (preferably pharmaceutical) around the world when he completes his education. *“Working as the C.A.M.P. coordinator this year has been a wonderful learning experience. Participating with local Community groups has been fun and rewarding. C.A.M.P. is a terrific program and I hope to see it last for years to come.”*

Cody McKenna est né dans la région de Valleyfield à l'IPE. Il entame présentement sa quatrième année à UPEI avec une majeure en Biologie et une mineure en Développement International. Cody a été élevé (certains dirons né) dans l'eau étant enfant en plus d'avoir 3 officiers de Pêches et Océans dans sa famille qui ont aidé à accroître sa passion pour le plein-air et l'océan. Cody aime bien faire de la plongée en plus d'être certifié comme plongeur de recherche et de sauvetage. Son emploi comme coordonnateur du PCSA inclut notamment l'organisation des journées d'échantillonnage, travailler avec des bénévoles et des groupes communautaires dans 11 sites à l'IPE, identifier les espèces de la faune et de la flore et entrer les données qui ont été amassées. Il espère faire de la recherche (préférentiellement en pharmacologie) autour du monde quand il aura complété ses études. *« Travailler comme coordonnateur du PCSA cet année fut une très belle expérience. Participer avec les groupes communautaires a été très amusant et gratifiant. Le PCSA est un programme exemplaire et je souhaite qu'il dure pour de nombreuses années à venir ».*

Bike Raffle Winners / Gagnant(e)s des bicyclettes

The Coalition is proud to announce the winners of the three KMH Alite bikes from the raffle ! This raffle was the first initiative for a fundraiser organized by the Fund & Development working group . The draw brought greater awareness of the Coalition as well as bringing some core funding. The bikes were drawn during the AGM in June. We would like to thank all the people that supported this great initiative!

La Coalition est fière d’annoncer les gagnant(e)s des bicyclettes de route de marque KMH Alite! Cette première initiative de levée de fonds organisée par le groupe de travail Fonds et Développement à permise à la Coalition d’accroître sa visibilité en plus d’amasser des fonds. Les bicyclettes ont été tirées lors de notre AGA en juin dernier. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont encouragé cette belle initiative!



Louis Boucher
Winner of the NB bike raffle
Gagnant du tirage d’une bicyclette au NB

Johanne Marcoux
Winner of the NB bike raffle
Gagnante du tirage d’une bicyclette au NB

Picture unavailable/Photo non disponible



Shannon Boyce
Winner of the PEI bike raffle
Gagnante du tirage d’une bicyclette à l’IPE

Martha Jewkes
Winner of the NS bike raffle
Gagnante du tirage d’une bicyclette en NÉ
(sur la photo le père de Martha, Stephen Jewkes;
on the photo Martha’s father, Stephen Jewkes)



Women in Coastal Communities: Using easy tools to better understand finances
Femmes et communautés côtières: Utiliser des outils pour mieux comprendre les finances

Our main sponsor/Notre principal contributeur



Condition féminine
Canada

Status of Women
Canada

Under the Women’s Community Funds/Provenant des Fonds communautaires pour les femmes

Our main partners/Nos principaux partenaires



Workshop that will be held in Shediac, NB, October 3rd 2009
Atelier qui se déroulera à Shédiac, NB, le 3 octobre 2009

Worshop that will be held in PEI, October 16th 2009
Atelier qui se déroulera à l’IPÉ, le 16 octobre 2009



Worshop that was held in New Glasgow, NS, September 18th 2009
Atelier qui s’est déroulé à New Glasgow, NÉ, le 18 septembre 2009

Workshop that will be held in Îles-de-la-Madeleine, October 28th 2009
Atelier qui se déroulera à l’Îles-de-la-Madeleine, le 28 octobre 2009



Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du
Saint-Laurent
Southern Gulf of St. Lawrence Coalition
on Sustainability



057 Pavillon P.A. Landry
Université de Moncton
Moncton, NB
E1A 3E9

Phone/Tél.: 506-858-4495
Fax/Télec.: 506-863-2110
coord@coalition-sgsl.ca
www.coalition-sgsl.ca